

## Parmi le pleurs

Valentine's aria from the opera *Les Huguenots* (soprano)  
Text by *Eugène Scribe* (1791–1861) and *Émile Deschamps* (1791–1871)  
Set by *Giacomo Meyerbeer* (1791–1864)

### *Recitative*

<b>Je</b>	<b>suis</b>	<b>seule</b>	<b>chez</b>	<b>moi,</b>	<b>seule</b>	<b>avec</b>	<b>ma</b>	<b>douleur!</b>
[ʒə	sui	sœ.lø	ʃe	mwa	sœl	a.vɛk	ma	du.lœr]
I	am	alone	at-home	mine,	alone	with	my	sorrow/grief!

*(I am alone in my home, alone with my grief!)*

<b>À</b>	<b>d'éternels</b>	<b>tourment</b>	<b>vous</b>	<b>m'avez</b>	<b>condamnée,</b>	<b>mon</b>	<b>père!</b>
[a	de.tɛr.nɛl	tur.mã	vu	ma.ve	kõ.da.ne.ə	mõ	pɛ.rə]
To	eternal	torment	you	me-have	condemned,	my	father!

*(You have condemned me to eternal torment, my father!)*

Un autre avait mon cœur,  
et pourquoi vous m'avez donnée!  
Et vous que j'implorais en vain dans mon malheur,  
vous qui l'avez permis, ce funeste hyménée,  
mon Dieu, daignez du moins, pour alléger mes maux  
chasser un souvenir fatal à mon repos!

### *Aria*

Parmi les pleurs mon rêve se ranime,  
C'est à lui seul qu'appartiennent mes jours.  
Ces doux regrets, y penser est un crime;  
Je veux les fuir, hélas! et j'y pense toujours!  
De loin encor, sa voix chérie,  
Oui, même ici, sa voix chérie  
Fait taire en moi la voix des cieus,  
Et son image, quand je prie,  
Sur les autels, hélas, s'offre, s'offre à mes yeux!

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

